

СЛОВО О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ

Вступительная статья Д. С. Лихачева

*Составление и подготовка текстов
Л. А. Дмитриева и Д. С. Лихачева*

*Примечания
О. В. Творогова и Л. А. Дмитриев*

СЛОВО О ПОГИБЕЛИ РУССКОЙ ЗЕМЛИ

О светло светлая и красно украшенная земля Русская! Многими красотами дивинь ты: дивна ты озерами многими, реками и источниками местночтимыми, горами крутыми, холмами высокими, дубравами частыми, полями дивными, зверями разными, птицами бесчисленными, городами великими, селами прекрасными, садами монастырскими, храмами церковными и князьями могучими, боярами славными, вельможами многими. Всем ты преисполнена, земля Русская, о правоверная вера христианская!

Отсюда до венгров и до поляков и чехов, от чехов до ятвягов, от ятвягов до литвы и до немцев, от немцев до корелы, от корелы до Устюга, где живут тоймичи поганые, и за Дышащим морем, от моря до болгар, от болгар до буртасов, от буртасов до черемисов, от черемисов до мордвы — то все покорил бог народу христианскому, поганые эти страны, великому князю Всеволоду, отцу его Юрию, князю Киевскому, и деду его Владимиру Мономаху, которым половцы своих малых детей пу-

² В П — Манаху, в Л — первоначальное написание Манаху исправлено писцом на — Манамаху. ³ В П — половци, в Л — половицы. ⁴ В П и Л — пошаху; конъектура А. В. Соловьева. ⁵ В П и Л — города; конъектура А. В. Соловьева. ⁶ В. П. — въсъхаль, в Л — въѣхал; конъектура Ю. К. Бегунова. ⁷ В П — жюръ; в Л — первоначально было жюре, а затем это и следующее слово были переправлены писцом на — иже Рамануиль.

и по иоу мрежеса вікні естера.
мч. но та бра въ кв. въ днѣ сеу тоу чи
же траєпіи въ славѣ ѿсноуистоу
дѣсумѣн прѣ и вѣкіи въ скоади.

СЛОВО ПОГИБЕ РУКИ ВІЛІІ ІСЛАМІ.

рпн велікіе на слава.—

Свѣтлосвѣтлака поу іерасобука
гушніе мѣлі русы саканіи магії иерасо
там поудилене си ѡгеріи магіи
оуци пвалене спрѣками и слада си
иѣ сточть нынегорами іероуты
ми холми рѣ гоікіи мідоу бравоми
чтвы міполь мідиони мізбрѣ
ми ради чны міпти цам ие щи си
пїи мі городи великии. сельцо
впымкапограды ѿвптил міп
домы црквины мі искільки мігр
упы мі. бояры чтвы мі вельмо
жаки ии погали. вѣго є си и споль
и е падеміа дауе саю оправа вѣрь
наи вѣрагрѣхіи писаки ёлѣ до
бутогъ. и доложовъ дуаховъ ѿ

гали. А литва из болот своих на свет показаться боялась, а венгры каменные горы укрепляли железными воротами, чтобы к ним не пришел великий Владимир. А немцы радовались, что они так далеко — за синим морем. Буртасы, черемисы, веды и мордва бортничали на великого князя Владимира. И сам царь Мануил Царьградский, в опасении, богатые дары посыпал ему, чтобы великий князь Владимир Царьграда его не взял.

А в эти годы — горе христианам от великого Ярослава и до Владимира, и до нынешнего Ярослава, и до брата его Юрия, князя Владимирского.